

101186  
III  
1915-1918

# AMTSBLATT

DES KREISES BIŁGORAJ.

II Stück. den 22 Oktober 1915. Jahr I.

## An die meiner Verwaltung anvertraute Bevölkerung!

Durch die Gnade Seiner k. u. k. Apostolischen Majestät, meines Allergnädigsten Herrn, als Generalgouverneur an die Spitze der unter österreichisch-ungarischer Militärverwaltung stehenden Gebiete berufen, begrüße ich Euch auf das wärmste und gebe der Überzeugung Ausdruck, dass Ihr Euch der grossen historischen Zeit würdig erweisen werdet, in der sich das zukünftige Schicksal Eures Landes entscheidet.

Die heldenmütigen Truppen der erlauchten, verbündeten Monarchen haben im unaufhaltsamen Siegeslaufe Euer Land von der Russenherrschaft befreit.

Warschau, Lublin, Wilno, Cholm und alle anderen historischen Stätten Eurer alten Kultur befinden sich im Besitze der Verbündeten.

Bleibt das Kriegsglück—wie wir es von Gott demütig erleben, uns auch weiterhin günstig, so beginnt für Euch und Euer Heimatland eine neue Zeit der gesicherten nationalen Entwicklung und des allseitigen Fortschrittes.

Die siegreichen österreichisch-ungarischen Heere sind zu Euch gekommen als Freunde und Beschützer, als Retter aus schwerer Drangsal, als Hüter Eures angestammten Glaubens, als Verkünder einer besseren Zukunft.

Euere Wohlfahrt und Euer Heil liegt uns am Herzen; es wird meine schönste Aufgabe sein, Euch überzeugende Beweise unserer warmen Fürsorge und unserer freundschaftlichen Gesinnung zu geben.

An Euch ist es, mich in den auf Euer Gedeihen gerichteten Bestrebungen mit Eurer eigenen, patriotischen Betätigung zu unterstützen. Es liegt in Eurer Hand und Ihr werdet aufgefordert werden, mitzuwirken, an dem Wiedererblühen Eures Vaterlandes.

In gemeinsamer Arbeit wird es uns mit Gottes Hilfe gelingen, dieses Ziel zu erreichen.

Kielce, im September 1915.

Der kais. u. königl. Militärgeneralgouverneur:

Erich Freiherr von Diller m. p.

1012  
1915  
Stück I. (Jahr I. 1915) 1915  
c. h. Kowalski

# GAZETA URZĘDOWA

OBWODU BIŁGORAJSKIEGO.

Część II. dnia 22 października r. 1915 Rok I.

## Do ludności kraju powierzonego mojemu Zarządowi!

Laską Jego G. i K. Apostolskiej Mości, Mojego Najmiłościvszego Pana, powołany jako generalny Gubernator, na kierownika obszarów pozostających w austro-węgierskim zarządzie wojskowym pozdrawiam Was jak najgoręcej i jestem szczerze przekonany, że okażecie się godnymi wielkiej dziejowej chwili, w której rozstrzygają się przyszłe losy Waszej ziemi.

Bohaterskie wojska dostojnych sprzymierzonych Monarchów w niepowstrzymanym zwycięskim pochodzie uwolniły Wasz kraj z pod panowania rosyjskiego.

Warszawa, Lublin, Wilno, Chełm i wszystkie inne historyczne ogniska Waszej starej kultury, znajdują się w posiadaniu sprzymierzonych. Jeżeli szczęście wojenne—jak Boga o to kornie prosimy—i dalej będzie nam sprzyjać, zaświta dla Was i dla Waszej ojczystej ziemi nowa era, swobodnego narodowego rozwoju i wszechstronnego postępu.

Zwycięskie austriacko-węgierskie wojska przyszły do Was jako przyjaciele i obrońcy, jako wybawcy z ciężkiej niedoli, jako szermierze wiary przekazanej Wam przez przodków, jako zwiastuny lepszej przyszłości.

Wasze powodzenie i Wasz dobrobyt leżą nam na sercu; będzie moim najpiękniejszym zadaniem, dostarczyć Wam niezbitych dowodów naszej gorącej pieczołowitości i naszego przyjaznego uczucia.

W Waszej mocy leży poprzec mnie skutecznie Waszą patriotyczną działalnością w usiłowaniach skierowanych ku Waszemu rozwojowi. Od Was to samych zależy, a zostaniecie powołani do wspólnej pracy nad rozkwitem Waszej ojczyzny

Przy pomocy Bożej powiedzie się nam wspólną pracą ten cel osiągnąć.

Kielce we wrześniu 1915.

Ces. i król. wojskowy generał-gubernator:

Eryk br. Diller m. p.

1.

## Personalmeldungen.

Das k. u. k. Etappenoberkommando hat den Leitenden Zivilkommissär beim Kreiskommando in Opoczno Thadeus Kępiński in derselben Eigenschaft nach Biłgoraj versetzt.

2.

## Amtssitz des Militär General Gouvernements—für das Öst-ung. Okkupationsgebiet in Polen.

Der Amtssitz des K. u. k. Militär-Generalgouvernements für des öster.-ung. Okkupationsgebiet in Polen wurde mit 1. Oktober l. J. von Kielce nach Lublin verlegt.

3.

## Bauern - Behörden.

Übertragung der Kompetenz derselben auf die bestehenden Behörden.

Die nach den russischen Gesetzen vom 25. Juni 1864. und vom 21. Mai 1876 bestandenen Bauernbehörden können ihre Tätigkeit infolge des Mangels der hierfür notwendigen Organe derzeit nicht ausüben die Beschaffung neuer Hilfskräfte ist für die k. u. k. Militärverwaltung bei den gegebenen Verhältnissen undurchführbar. Infolgedessen wird die Einhaltung der betreffenden russischen gesetzlichen Vorschriften (gemäß Art. 43. der Haager Landkriegsordnung durch zwingende Hindernisse unmöglich. Das k. u. k. Etappenoberkommando hat mit dem Befehle v. 1. September 1915. (Op. № 77.776) die nach den Landesgesetzen diesen ehemaligen Bauernbehörden zugewiesenen Angelegenheiten werden in nachstehender Weise den bestehenden Behörden im Okkupationsgebiete zur Erledigung zugewiesen und zwar:

a.) den ordentlichen Gerichten nach den für sie geltenden Grundsätzen der Zuständigkeit und des Instanzenzuges alle Angelegenheiten privatrechtlicher Natur und

b.) den Kreiskommanden in I Instanz und dem Militärgeneralgouvernement in II und letzterer Instanz alle anderen Angelegenheiten.

4.

1.

## Wiadomości osobiste.

C. i K. Naczelną Komendę etapową przeniosła kierującego komisarza cywilnego Tadeusza Kępińskiego z Opoczna do Biłgoraja i powierzyła mu kierownictwo cywilnego komisaryatu przy tutejszej c. i k. Komendzie.

2.

## Siedziba urzędowa Generalnej Gubernii obszarów okupowanych w Polsce.

Siedziba urzędowa Generalnej Gubernii obszarów okupowanych w Polsce została przeniesiona z dniem 1. października br. z Kielc do Lublina.

3.

## Władze włościańskie:

poruczenie ich zakresu działania istniejącym obecnie władzom.

Władze włościańskie które istniały na podstawie ustawy z dnia 25 czerwca 1864 i z dnia 21 maja 1876 nie mogą narazie rozpocząć swych czynności dla braku odpowiednich kandydatów na te stanowiska. Wskutek tego jest niemożliwym przestrzeganie odnośnych rosyjskich ustawowych przepisów, jak tego wymaga artykuł Konwencji haagskiej. Naczelną Komendę etapową rozkazem z dnia 1 września 1915. Op. № 77.776 poruczyła z zakresu działania tych dawnych władz włościańskich:

a.) wszystkie sprawy prywatno-prawnej natury zwyczajnym sądom według zasad, a właściwości sądów i toku instancji.

b.) wszystkie inne sprawy komendom obwodowym w I, a Generalnej Gubernii w II i najwyższej instancji.

4.

Na mocy przepisów § 2 rozporządzenia Naczelnego Wodza armii z 19/8 1915 ogłoszonego w rozesłanej niedawno VII części dziennika rozporządzeń pod L. p. 30, poruczam Naczelnikom gmin:

- |                |                     |
|----------------|---------------------|
| 1) Aleksandrów | 7) Książpol         |
| 2) Babice      | 8) Puszcza Solska   |
| 3) Biłgoraj    | 9) Sól              |
| 4) Biszcza     | 10) Tarnogród       |
| 5) Kocudza     | 11) Wola Rożaniecka |

kommandanten vom 19. August 1915, — Verordnungsblatt der K. u. k. Militärverwaltung in Polen № 30 § 2 finde ich wie folgt zu verfügen.

I.) Den Gemeindevorstehern:

von Aleksandrów,	Księżpol,
Babice,	Puszcza Solska,
Biłgoraj,	S ó l,
Biszczka,	Tarnogród,
Kocudza,	Wola Rożaniecka
Krzeszów,	

wird die Befugnis erteilt, wegen Nichtbefolgung ihrer Verfügungen, welche in Durchführung der Kreiskommandobefehle erlassen werden, in meinem Namen, Geldstrafen bis zu 20 Kronen oder Arreststrafen bis zu zwei Tagen anzudrohen und zu verhängen.

Diese Strafen sind in Gegenwart des Soltys und eines Gemeindegliedes aufzuerlegen.

Die Strafgeelder sind für die Notstandsaktion zu verwenden und am Schlusse jeden Monats dem Präses des Gemeindefürsorgekomitees gegen Empfangsbestätigung auszufolgen.

Das Gemeindeamt hat am 5. jeden Monats dem Kreiskommando einen Ausweis über die im abgelaufenen Monat verhängten Strafen vorzulegen.

In diesem Ausweise ist ersichtlich zu machen, welche Strafen vollzogen, sich im Vollzuge befinden, oder noch nicht rechtskräftig sind.

Dem zu einer Strafe Verurteilten, ist auf sein Verlangen, ein Auszug aus den Rubriken I, IV, VI, VII, VIII, IX des Strafregisters auszustellen.

Gleichzeitig ermächtige ich auf Grund des § 3 der eingangserwähnten Vorschrift, alle Gendarmeriepostenkommandanten, in meinem Namen Strafverfügungen bis zum Betrage von fünfzig Kronen oder Arreststrafen bis zur Dauer von fünf Tagen, wegen Übertretung—nachbenannter Vorschriften zu erlassen:

1. Übertretung der Verordnung gegen des Meldewesen vom 16.2. 1915, Verordn. Blatt № 2.

2. Übertretung der Verordnung gegen das Passwesen vom 25.8. 1915, Verordnungsblatt № 35 und Übertretung der Verfügung des Kreiskommandos betreffend die Reiselegitimation. Kreiskommandobefehl vom 20/9 1915. E. Nr. 1237

3. Übertretung der Verordnung wegen unbefugten Handel mit Getreide vom 27./5. 1915., Verordnungsblatt № 20.

4. Übertretung der Verordnung betreffend den Besitz von Waffen, Munitionsgegenständen und Sprengstoffen vom 16./2. 1915., Verordnungsblatt Nr. 4.

5. Übertretung der Verordnung betreffend die Standesregister, Anzeigepflicht über Geburt, Ehe-

pravo zagražania i nakładania w mojem imieniu grzywien do 20 kor. i kar aresztu do dwoch dni za niestosowanie się do poleceń wydawanych przez Naczelników gmin przy wykonywaniu nakazów c. i k. Komendy obwodowej.

Kary te należy nakładać w obecności sołtysa i jednego członka gminy. Nałożone grzywny przypadają na cele zapomogowe i mają być z końcem każdego miesiąca oddawane pod rachunkiem Przewodniczącemu Gminnego Komitetu pomocy.

Urząd gminny winien również co miesiąc (najdalej do 5-tego) przedkładać Komendzie wykaz kar nałożonych na tej podstawie w ubiegłym miesiącu, uwidaczniając w nim które kary są ściągnięte, względnie wykonane, które zaś znajdują się w toku egzekucyi lub są nieprawomocne z powodu wniesionego rekursu.

Z rozprawy karnej ma być spisany krótki protokół w formie rejestru karnego. (Patrz artykuł IV. powołanego na wstępie rozporządzenia).

Zasadzonemu należy na żądanie doręczyć pisemny wyciąg z rubryk: II, IV, VI, VII, VIII i IX rejestru karnego.

Zarazem poruczam wszystkim Komendom posterunków żandarmeryi wydawanie w mojem imieniu osądów karnych na mocy § 3 powołanego na wstępie rozporządzenia. Nałożone w ten sposób kary nie mogą przekraczać 50 kor. (25 rubli) lub też 5 dni aresztu.

Osądy te może żandarmerya wydawać za przekroczenia przepisów:

1.) o meldowaniu obcych, z 16/2 1915 dz. rozp. Nr. 2.

2.) o paszportach i legitymacyach do podróży, z dnia 25/8 1915 dz. rozp. Nr. 35; (rozkaz c. i k. Komendy obwodowej w Biłgoraju z dnia 29/9 1915 E. Nr. 1237.)

3.) o niedozwolonym handlu zbożem z 27/5 1915 dz. rozp. Nr. 20;

4.) o posiadaniu broni i amunicyi z 17/2 1915 dz. rozp. Nr. 4;

5.) o zgłaszaniu wypadków śmierci, urodzin i ślubów z 23/4 1915 dz. rozp. Nr. 9;

6.) o walucie rosyjskiej i austriackiej i nie przyjmowaniu pieniędzy austriackich—rozkaz c. i k. Komendy obw. w Biłgoraju z d. 30/7 1915;

7.) o cenach maksymalnych z 26/7 1915 dz. rozp. Nr. 27;

8.) O zakazie wywozu za granicę powiatu bydła, koni i świń—rozkaz Kom. obw. z 4/9 1915 № 627.

9.) o werbowaniu robotników z 27/6 1915 dz. rozp. Nr. 21.

Doręczanie osądu następuje przez Urząd gminny za potwierdzeniem odbioru, które Urząd

ordnungsblatt Nr. 9.

6. Übertretung gegen die Annahmepflicht und den Kurs des österreichischen Geldes. Kundmachung des Kreiskommandos vom 30./7. 1915.

7. Übertretung der Verordnung betreffend die Höchstpreise für Ernteerzeugnisse und Massnahmen zur Verwertung der Ernte vom 26./7 1915. Verordnungsblatt Nr. 27.

8. Übertretung der Verordnung betreffend ausruf aus dem Kreise des Hornviehes, Pfoede und Schweine. — Kundmachung (des Kreiskommandos vom 4/9 1915. Nr. 627.

9. Übertretung der Verordnung betreffend Anwerbung von Lohnarbeitern vom 29./6. 1915. Nr. 21.

Die Zustellung der Strafverfügung erfolgt durch das Gemeindeamt, welches dem Gendarmeriepostenkommando die Empfangsbestätigung zusendet.

Gegen jede Strafverfügung, kann binnen acht Tagen nach ihrer Zustellung beim Kommando, von dem sie erlassen wurden, schriftlich, mündlich oder telegraphisch Einspruch erhoben werden.

Die Aufgabe des Einspruches zur Post, gilt als Einbringung.

Über Einsprüche entscheidet das Kreiskommando.

Wenn innerhalb der achttägigen Frist der Einspruch nicht eingebracht wurde, ist die Strafverfügung vollstreckbar.

Die Strafen werden über Verlangen der Gendarmerie, vom zuständigen Gemeindeamte vollzogen, indem entweder die Geldstrafe zwangsweise eingetrieben, oder der Straffällige dem Gemeindegewalt zur Abbüsung der Straftat übergeben wird.

Die einlaufenden Strafgebühren werden gleich jenen von den Gemeindevorstehern auferlegten, zu Gunsten der Notstandsaktion verwendet und verrechnet.

Den Vollzug der Strafverfügung hat das Gemeindeamt dem Gendarmerieposten bei Vorlage der Empfangsbestätigung des Gemeindegewaltsausschusses über das Strafgebühren oder eines Strafvollzugszertifikates zur Kenntnis zu bringen.

Im Falle der Uneinbringlichkeit der Geldstrafe wegen Armut des Bestraften entscheidet das Kreiskommando.

Jeden I. des Monats haben die Gendarmeriepostenkommandanten einen Ausweis über die im abgelaufenen Monate erlassenen Strafverfügungen vorzulegen.

Überdies ist vierteljährig und zwar am 1. November, 1. Februar, 1. Mai und 1. August, über die verhängten und noch nicht vollstreckten

Przeciw każdemu osądowi można wnieść zarzuty w przeciągu 8 dni po doręczeniu, na ręce tej Władzy, która osąd wydała; można wnieść pisemnie, ustnie lub telegraficznie. Nadanie na pocztę uważa się jako wniesienie rekursu.

Zarzuty rozstrzyga Komenda obwodowa.

W razie nie wniesienia zarzutów w ciągu 8 dni, osąd staje się prawomocny i będzie natychmiast wykonany.

Kary nałożone osądem, wykona na żądanie żandarmerii właściwy Urząd gminny, ściągając przymusowo grzywnę, względnie (oddając zasądzony do aresztów gminnych.

Ściągnięte grzywny przypadają również jak i nakładane samoistnie przez wójtów, na rzecz akcji zapomogowej—stosownie do tego należy z nimi w ten sam sposób postąpić.

O wykonaniu osądu doniesie Urząd gminny żandarmerii, przedkładając kwit gminnego Komitetu pomocy lub otrzymaną grzywnę, albo poświadczanie wykonania kary aresztu.

W razie nieściągalności grzywny z powodu ubóstwa, rozstrzyga Komenda obwodowa o zamianie na karę aresztu.

Komendy posterunków żandarmerii mają co do osądów utrzymywać dokładny zapiszek i przedkładać każdego 1 dnia miesiąca wykaz osądów wydanych w ubiegłym miesiącu.

Nie zależnie od tego przedkładać będą Komendy żandarmerii w dniach 1 listopada, 1 lutego, 1 maja i 1 sierpnia wykaz kar nałożonych prawomocnymi osądami, jeszcze dotąd nie ściągniętych. W wykazie tym nie należy umieszczać kar z ostatniego miesiąca.

## 5.

### Otwarcie urzędów cłowych.

Zdarzają się wypadki że obwinieni o przekroczenie przepisów cłowych tłumaczą się nieświadomością o zaprowadzeniu tych przepisów i ustanowieniu cłowych urzędów granicznych.

Polecam urzędowi gminnym, aay ponownie jak najobszerniej podały do wiadomości treść obwieszczenia mego z dnia 25 września 1915. Nr. 1177. i pouczyły ludność wyraźnie, że przewóz towarów przez granicę galicyjską w obrębie powiatu Biłgorajskiego jest dozwolony tylko dwoma drogami t. j. przez:

I. Krzeszów—urząd cłowy w Koziarni

II. Majdan Sieniawski (na drodze Tarnogród—Sieniawa)

i że przekraczający ten przepis ulegną surowej karze po myśli § §. 2. i 5. rozporządzenia Naczelnego Wodza armii z 21/5. D. 1915. Nr. 15

hängten Strafen sind hiebei nicht in Rücksicht zu ziehen.

5.

### Reaktivierung der Zollämter.

Zahlreiche Fälle der Übertretung der Zollverordnung, welche die Übertreter mit der Unkenntnis der Einführung der Zollvorschriften und der Wiederaufnahme der Tätigkeit des Zollamtes rechtfertigen, veranlassen mich meine mit dem Befehle vom 25. September 1915. Exh. Nr. 1177 ergangene Kundmachung der Bevölkerung neuerlich in Erinnerung zu bringen, das die Ein- und Ausfuhr der Waren über die galizische Grenze in den Kreis Biłgoraj nur auf zwei Wegen, und zwar:

I. über Krzeszów—Zollamt in Koziarnia in Galizien

II. „ Majdan Sieniawski

gestattet ist, und das Zuwiderhandelnde gemäss § § 2. und 3. der Verordnung des Armeekommandanten vom 31./5. 1915. Verordnungsblatt Nr. 15. streng bestraft werden.

6.

### Unbefugtes Ausstellen der Reiselegitimationen durch die Gemeindebehörden.

Nach einer dem Kreiskommando zugekommener Meldung sollen manche Gemeindevorsteher (auch Soltysen) Passierscheine und Reiselegitimationen ausstellen. Ein derartiges Vorgehen steht im Widerspruche an den bestehenden Vorschriften und dem Kreiskommando-Befehle vom 29 September 1915 E. № 1237 und zieht nach sich traurige Folgen für die Inhaber dieser Reise-Dokumente (Haft, Untersuchung und Strafe). Die Gemeindefunktionäre werden daher vor der Ausfolgung der Reiselegitimationen mit dem Bemerkung gewarnt, dass dies als Missbrauch der Amtsgewalt dem Militärgerichte übergeben und strengstens bestraft wird.

7.

### Bereisung des Okkupationsgebietes durch Prof: Sieniawski aus Krakau.

Im Auftrage des Krakauer fürstbischöflichen Hilfskomitees, bereist Professor Dr. Michael Siedlecki aus Krakau das hiesige Okkupations-

6.

### Nieprawnie wydawanie dokumentów do podróży przez Władze gminne.

Doszło do mej wiadomości, że niektórzy wójtowie a także i sołtysi wydają przepustki i legitymacje, do podróży za granicę i wewnątrz kraju. Ponieważ postępowanie takie sprzeciwia się obowiązującym przepisom, ogłoszonym rozkazem mym z dnia 29 września 1915 E. № 1237 i naraża ludność na dochodzenia karne i więzienie, ostrzegam funkcjonaryuszów gminn przed podobnem nadużyciem które byłbym zmuszony oddać do ukarania sądowi wojskowemu.

7.

### Podróż informacyjna profesora Siedleckiego z Krakowa.

Z polecenia Krakowskiego Książęco-biskupiego Komitetu pomocy, objeżdża profesor Dr. Michał Siedlecki, obszar okupowany przez c. i k. wojska austr.-węgier. w sprawach akcył zapomogowej. Urzędy gminne mają udzielić wspomnianemu profesorowi potrzebnej pomocy i wyjaśnień przy jego pracy.

8.

### Służba sanitarna i podział okręgu obwodowego Biłgoraj na cztery okręgi sanitarne.

Wszystkie urzędy gminne okręgu.

Jest obowiązkiem gmin zapewnić—zamieszkałym w jej obrębie mieszkańcom należyłą pomoc lekarską. Dla rozwiązania tego zadania uważa c. i k. Komenda obwodowa za wskazane zarządzić co następuje:

Cały obwód zostaje podzielony na cztery okręgi sanitarne (czyli dystrykty) a to:

- 1.) Okręg sanitarny Biłgoraj—obejmujący cztery gminy: Biłgoraj Kocudza, Puszcza Solska, Sól—z ludnością około 15 tysięcy dusz.
- 2.) Okręg sanitarny Krzeszów—obejmujący trzy gminy: Krzeszów, Potok, Huta Krzeszowska z ludnością około 13 tysięcy dusz.
- 3.) Okręg sanitarny Tarnogród—obejmujący 4 gminy: Tarnogród, Wola Różaniecka, Biszczka, Kocudza z ludnością około 17 tysięcy dusz.

gebiet in Angelegenheit der Notstandsagenden und der Fürsorgeaktion.

Dem genannten Professor, ist jede mögliche Unterstützung seiner Arbeiten eingedeihen zu lassen

8.

### Sanitäts-Dienst in Bezirke Biłgoraj und Aufteilung des Bezirkes in vier Sanitätsbereiche.

Es ist die Pflicht einer jeden Gemeinde, ihrer Einwohnern die notwendige ärztliche Obsorge zu sichern. Das k. u. k. Kreiskommando ordnet folgendes an:

Der ganze Kreis (Bezirk) Biłgoraj wird in vier Sanitätsbereiche eingeteilt.

- 1.) Zum Sanitätskreise Biłgoraj gehören die Gemeinden: Biłgoraj, Kocudza, Puszcza Solska und Sól (circa 15.000 Seelen.)
- 2.) Zum Sanitätskreise Krzeszów gehören die Gemeinden: Krzeszów, Potok, Huta Krzeszowska (circa 13.000 Seelen.)
- 3.) Zum Sanitätskreise Tarnogród gehören die Gemeinden: Tarnogród, Wola Różaniecka, Biszczka, Księżpol (circa 17.000 Seelen.)
- 4.) Zum Sanitätskreise Józefów gehören die Gemeinden: Józefów, Majdan Sopocki, Łukowa und Babice (circa 12.000 Seelen.)

Jeder Sanitätsbereich wird verpflichtet einen Arzt mit einem Jahresgehalt von 3000 Kr. zu bestellen.

Der Gehalt des Arztes wird auf die zum betreffenden Sanitätsbereiche gehörenden Gemeinden entsprechend aufgeteilt.

Als Wohnsitz für die 4 Ärzte werden bestimmt: für die I Sanitätskreis: Biłgoraj.

"	"	II	"	Krzeszów
"	"	III	"	Tarnogród.
"	"	IV	"	Józefów.

Der Arzt, wird verpflichtet die notorisch arme Bevölkerung seines Kreises unentgeltlich zu behandeln.

Desgleichen ist er Pflicht des Arztes die Bevölkerung seines Bereiches unentgeltlich gegen Blattern zu impfen und den Leichenbeschau unentgeltlich vorzunehmen.

Die dem Arzte auferlegten Pflichten, werden in einer Instruktion festgelegt.

Die Besetzung dieser 4 Stellen erfolgt im Konkurswege, durch Verlautbarung der Konkursausschreibung in den fachmedizinischen Zeitschriften und in den landes—und auswärtigen Presse-Zeitungen

- 4.) Okręg sanitarny Józefów obejmujący 4 gminy: Józefów, Majdan Sopocki, Łukowa, Babice z ludnością około 12 tysięcy dusz.

Każdy z okręgów obowiązany będzie utrzymywać swym kosztem lekarza—którego pobory określa się na 3000 Kor. rocznie. Ciężar ten rozłożony zostanie na gminy do danego okręgu należące—odpowiednio do liczby ludności, przy czem ewentualne świadczenia w naturze, jak mieszkanie—zostałyby wzięte w rachunek przy podziale kosztów.

Jako siedzibę lekarza ustanawia się dla pierwszego okręgu Biłgoraj, dla drugiego Krzeszów, trzeciego Tarnogród, a czwartego Józefów.

Lekarz okręgu będzie obowiązany do bezpłatnej pomocy lekarskiej u notorycznie ubogich chorych swego okręgu—do przeprowadzania szczepienia ochronnego przeciw ospie—do oględzin zwłok i t. d. które to obowiązki zostaną zebrane w osobnej instrukcji.

Na posady lekarzy okręgowych rozpisuje się równocześnie konkurs w fachowych pismach lekarskich i poczytnych dziennikach krajowych i zagranicznych.

9.

### Wywóz towarów z krajów okupowanych do państwa niemieckiego.

Po myśli Op. M. V. Nr. 90406 AOK/EOK. z dnia 3 października 1915 ogłasza się, że pozwolenia cesarskich niemieckich Władz w żadnym wypadku nie dają uprawnienia do wywozu towarów z granic austr.-węg. terytorium okupowanego.

10.

### Oznaczenie lokali zarobkowych.

Wszyscy przemysłowcy muszą swe lokale zarobkowe zaopatrzyć z zewnątrz wyraźnym napisem w języku polskim z oznaczeniem imienia i nazwiska przemysłowca, oraz rodzaju przedsiębiorstwa.

11.

### Koncesye szynkarskie.

9.

## Warenausfuhr aus dem öst.-ung. Okkupationsgebiete in das deutsche Reich.

Zufolge Op. M. V. Nr. 90406 des AOK/EOK vom 3 October 1915 wird verlautbart, dass Erlaubnischeine der kaiserlichen deutschen Behörden, in keinem Falle eine Befugnis zur Warenausfuhr aus dem öst.-ung. Okkupationsgebiete bilden können.

10.

## Bezeichnung der Geschäftslokale.

Alle Gewerbetreibenden haben ihre Geschäftslokale von aussen mit einer deutlichen Aufschrift in polnischer Sprache zu bezeichnen, die den Vor- und Zuname des Geschäftsinhabers, sowie der Art des Gewerbes erkennen lässt.

11.

## Schankkonzessionen.

In den Ortschaften, welche weniger als 2000 Einwohner zählen, werden keine Schankkonzessionen erteilt; es sollen deshalb keine diesbezügliche Gesuche an das Kreiskommando gerichtet werden, da dieselben jedenfalls abgewiesen werden

12.

## Steckbrief.

vom Militärgericht des k. u. k. Kreiskommandos in Miechów.

Jan Grzebień, Sohn des Anton und Josefa, geboren in Lgota wielka, Gem. Rzerzuśnia, Kreis Miechów, zuständig Lgota wielka, Gem. Rzerzuśnia, 39. Jahre alt, röm. kat. verheiratet, Landmann von Beruf, wird beschuldigt, im November 1914. einen verwundeten poln. Legionär, der in Lgota ausruhte, misshandelt und ihn sodann den Russen verraten und ausgeliefert zu haben.

Derselbe ist seit Juni l. J. flüchtig.

Personenbeschreibung:

Haare: schwarz	Angesicht:
Augen: grau	Besond. Merkmale: unbekant
Augenbrauen: schwarz	oder Gebrechen:
Nase: stumpf	Redet Sprachen:
Nund: mässig	Körpergrösse in m.
Zähne: gesund	mittlere Statur.

Der Genannte hat sich hiedurch des Ver-

2000 mieszkańców nie będą udzielane żadne koncesye szynkarskie.

Nie należy zatem wnosić żadnych prózb tego rodzaju do Komendy obwodu, gdyż prózby te będą w każdym razie odmownie załatwiane.

12.

## List Gończy.

sądu wojskowego c. i k. Komendy obwodowej w Miechowie.

Jan Grzebień, syn Antoniego i Józefy urodzony w Lgocie Wielkiej, gm. Rzerzuśnia obwód Miechów, przynależny do Lgoty Wielkiej, gm. Rzerzuśnia, 39. lat liczący, rel. rzym. kat. żonaty, wieśniak, jest obwiniony o to, że w listopadzie 1914 miał czynnie znieważać, następnie zdradzić i wydać Rosyanom wypoczywającego w Lgocie rannego polskiego legionistę.

Obwiniony zbiegł w czerwcu b. r. w niewiadomym kierunku,

Opis osoby:

Włosy: czarne	Oblicze:
Oczy: siwe	Szczeg. znaki: nieznane
Brwi: czarne	albo ułomności:
Nos: krótki	Mówi językiem:
Usta: regularne	Wzrost: średni
Zęby: zdrowe	

Wyżej wymieniony jest podejrzany o popełnienie zbrodni przeciw sile zbrojnej państwa z §. 327. W. U. K. i jest ścigany przez podpisany Sąd po myśli §. 428. W. U. P. listami gończymi. Wobec tego uprasza się wszystkie sądy, Władze i organy bezpieczeństwa Komendy, w razie, gdy tenże wstąpi na jej terytorium, aresztować i oddać go najbliższym władzom wojskowym albo władzom bezpieczeństwa.

13.

## Godziny urzędowe w kasie obwodowej

Godziny urzędowe w kasie c. i k. Komendy obwodowej, dla stron ustanawia się w następujący sposób:

W dnie powszednie od 9—12 przed poł.  
od 3—5 po poł.

W niedziele i święta od 9—11 przed poł.



Um daher in Hinkunft dieser grossen und folgenschweren Gefahr wirksam zu begegnen, ordne ich folgendes an:

1. Jeder Wohnungsinhaber ist verpflichtet für, die periodische, sorgfältige Reinigung der Rauchfänge zu sorgen; jeder Rauchfang ist zumindest einmal im Monat zu reinigen;

2. Dort, wo Kaminfeger vom Gemeindeamte durch Vertrag verpflichtet sind, hat das Gemeindeamt strenge zu überwachen, dass dieselben die Reinigung der Rauchfänge pünktlich besorgen; nötigenfalls sind die Säumigen sofort dem nächsten Gendarmerieposten anzuzeigen.

3. In sämtlichen Fabriksanlagen, und Gewerbcunternehmungen sind für Holz- und Kohlenabfälle, Sägespäne und sonstige leicht entzündbare Stoffe abgesonderte, gegen Brand gesicherte Aufbewahrungsstellen zu errichten.

4. Niederlagen mit Bau- und Brennmaterial sind abseits von menschlichen Wohnungen zu errichten, womöglich ausserhalb der Ortschaft und in der Nähe von Wasserläufen und Wasserbecken.

5. Das Unterbringen von Holz, Stroh, Heu und sonstigen Brennmaterial auf den Dachböden von Wohnhäusern ist strenge untersagt.

6. Das Herumgehen mit offenem Lichte, sowie jede Benützung eines solchen in Gehöften, auf Dachböden, in Ställen und Scheunen ist verboten.

7. Das Rauchen in der Nähe strohgedeckter Häuser und Scheuern, sowie in allen Räumen, wo leicht brennende Materialien vorhanden sind, ferner auf Dachboden und in Scheunen ist untersagt. Desgleichen ist aufs strengste das Anmachen von Feuer in der Nähe von Wäldern, oder grösseren Mengen von Holz, Stroh und dgl. verboten. Das Gemeindeamt hat Sorge zu tragen, dass in jeder Ortschaft eine entsprechende Anzahl von diesbezüglichen Verbotstafeln an öffentlichen Stellen angebracht werde.

8. Die in Öfen und Feuerstellen sich sammelnde Asche ist auf abgelegene, feuersichere Stellen zu beseitigen.

9. Das Trocknen von entzündlichen Geweben, Heu, Stroh und dgl. im Hause am Herde, in der Nähe der Öfen und Kamine ist nicht erlaubt.

10. Die Gemeindeämter haben durch ihre Sicherheitsorgane darüber zu wachen, dass alle öffentlichen Wasserleitungen, Pumpen, Brunnen und dgl. im brauchbaren Zustande gehalten werden.

11. Jeder Hausbesitzer ist verpflichtet, während der heissen Sommertage in seinem Hause stets einen mit Wasser gefüllten Bottich bereit zu halten.

12. Jedes Gemeindeamt hat Löschgeräte zu beschaffen, als wie Wasserwagen, Feuerschpritzen, eine entsprechende Anzahl von Löscheinern, Feuerhacken, Beilen und Leitern, Diese Geräte sind an trockener Stelle so aufzubewahren, dass sie im Falle eines Brandes rasch zur Hand sind. Die Geräte sind stets in brauchbarem Zustande zu halten und es hat sich das Gemeindamt wenigstens 6 mal jährlich durch Ansehen davon zu überzeugen. Auch sind öfters Versuche mit Feuerspritzen zu veranstalten.

13. Ungeachtet der im vorigen Paragraphe erwähnten Pflicht des Gemeindeamtes, hat ausserdem jeder Hausbesitzer bezw. jeder Hausverwalter sein Haus oder Gehöft mit einer entsprechenden Anzahl von Löschgeräten, besonders von Leitern, Feuerhacken, Handspritzen, Beilen und von Wassersereimern zu versehen.

Diese Löschgeräte sind auf einer leicht zugänglichen Stelle aufzubewahren.

14. In Geschäften, welche den Handel mit leicht entzündlichen Stoffen treiben, sind diese

in feuerfesten, wenn möglich blechernen Büchsen, Fässern oder Verstecken unterzubringen.

15. Alle Vorschriften über Anzeigepflicht der Brände, über Rettungsaktion und Hilfeleistung, über Organisierung der Feuerwehr, welche zur Zeit der russischen Regierung bestanden, bleiben bis auf weiters mit der Ausnahme aufrecht, dass die Organisierung der Feuerwehr nach militärischem Muster und die Uniformierung derselben nur gegen vorherige Bewiligung des k. u. k. Kreiskommandos gestattet ist.

16. Vorschriften über Feuerversicherung werden in einem späteren Zeitpunkte verlaublich.

17. Die Überwachung der Befolgung dieser Vorschriften obliegt der k. u. k. Gendarmerie, den Gemeindeämtern und allen Polizeiorganen und es ist dem k. u. k. Kreiskommando über jede Übertretung sofort Meldung zu erstatten.

18. Übertretungen werden mit Geldstrafen bis zu 2000 Kronen, bezw. Arrest bis 6 Monaten bestraft, insoferne die Tat nicht unter das Strafgesetz. fällt.

19. Das k. u. k. Kreiskommando behält sich das Recht vor, geringfügige Übertretungen dem Gemeindeamte zur Abstrafung zu übergeben und fallweise über die Widmung der Geldstrafen zu entscheiden.

## 8.

### Verbot des Einkaufens von Waren ausserhalb des Marktplatzes.

Der Einkauf aller für den Markt bestimmten Waren in Vorstädten, Nebenstrassen, sowie überhaupt ausserhalb des Marktplatzes ist verboten.

Die Kaufleute und Händler dürfen Ware am Markte erst nach 10 Uhr vormitags einkaufen.

Vor 10 Uhr ist nur den Konsumenten der Eintritt auf den Marktplatz gestattet.

Die Zuwiderhandelnden werden mit Geldstrafen bis 50 Kronen, eventuell 5 Tagen Arrest bestraft.

Die Gendarmerieposten und Gemeindeämter, sowie die Gemeindepolizei haben darüber zu wachen, dass die Kaufleute und Händler die obigen Anordnungen strikte befolgen, und haben die Zuwiderhandelnden zwecks Bestrafung unverzüglich dem k. u. k. Kreiskommando vorzuführen.

## 9.

### V e r o r d n u n g,

#### betreffend die Bestrafung der Störung eines öffentlichen Dienstes oder eines öffentlichen Betriebes.

Auf Grund der Verordnung des Armeeoberkommandanten vom 15. September 1915 wurde für das Okkupationsgebiet Polens folgendes angeordnet:

#### § 1.

Wer in der Absicht, die Arbeiten im Dienste der k. u. k. Militärverwaltung oder in einem von ihr geleiteten oder unter ihren Schutz gestellten Betriebe, oder den Betrieb einer Eisenbahn oder eines Schifffahrtsunternehmens zu stören,

a) Betriebsmittel oder Betriebseinrichtungen beschädigt oder der Benützung entzieht, oder

b) gegen einen anderen ein Mittel der Einschüchterung oder der Gewalt anwendet, um eine Verabredung zustande zu bringen, zu verbreiten oder zwangsweise durchzuführen, durch welche die im ersten Absatze bezeichnete Absicht verwirklicht werden soll, oder

c) die Verrichtung seiner Arbeit ganz oder teilweise verweigert oder unterlässt, oder

d) seine Arbeiten in einer Weise verrichtet, die den Dienst oder den Betrieb erschweren kann,

wird wenn nicht eine strengere Bestimmung der Militärstrafgesetze zur Anwendung gelangt — mit Arrest bis zu drei Jahren bestraft. In den unter a) und b) bezeichneten Fällen kann, neben der Freiheitsstrafe, auch eine Geldstrafe bis zu zwanzigtausend Kronen verhängt werden.

§ 2.

Zur Untersuchung und Bestrafung ist das Gericht des k. u. k. Kreiskommandos im feldgerichtlichen Verfahren berufen.

§ 3.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Kundmachung in Kraft.

10.

## Kundmachung

des k. u. k. Mil. General-Gouvernements in Polen von 7. Oktober 1915.

### Anfragen über Kriegsgefangene.

Anfragen betreffend den Aufenthalt von russischen Kriegsgefangenen, welche sich in Österreich-Ungarn oder Deutschland befinden sind direkt an:

a) «Das gemeinsame Zentralnachweisbureau. Auskunftsstelle für Kriegsgefangene», Wien.

b) «Das Zentralkomitee der deutschen Vereine vom Roten Kreuz. Abteilung für Gefangenenfürsorge». Berlin, S. W. 11, Abgeordnetenhaus

zu richten. Die Anfragen können in deutscher oder polnischer Sprache verfasst sein.

11.

## Zirkularverordnung an alle Gemeindevorsteher und Soltys.

Ich habe die Erfahrung gemacht, dass manche Soltys und Gemeindevorsteher den ihnen zugesendeten Amtsblättern nicht die notwendige Aufmerksamkeit zuwenden, sie nicht nur nicht lesen, sondern auch völlig unbeachtet lassen.

Da sich jedoch mit der Unkenntnis der darin enthaltenen Anordnungen niemand entschuldigen kann, verfallen die Bewohner, die der Soltys oder der Wójt über die für die Öffentlichkeit überaus wichtigen Bestimmungen in Unkenntnis lässt, ohne ihr Verschulden in Strafen.

Ich ordne daher folgendes an:

Alle Gemeindevorsteher und Soltys sind verpflichtet, sogleich nach Erhalt, eine jede Nummer des Amtsblattes genau durchzulesen, sofern sie des Lesens unkundig sind, durch eine verlässliche Person sich das Blatt vorlesen zu lassen, sodann ohne Verzug öffentlich im Orte verlautbaren zu lassen, das Amtsblatt sorgfältig aufzubewahren und stets zu jedermann Einsicht bereit zu halten.

Gelegentlich meiner Dienstreisen werde ich jede Gelegenheit wahrnehmen, um mich zu überzeugen, ob diese Anordnung eingehalten wird. Bei wahrgenommener Nachlässigkeit werde ich mit empfindlichen Strafen vorgehen.

Gleichzeitig beauftrage ich die Gendarmerie- und Finanzwachposten, die strikte Beachtung meiner Anordnung zu überwachen und jede Ausserachtlassung mit zur Anzeige zu bringen.

12.

## Mass- u. Gewichtskontrolle.

Sämtliche Gendarmerieposten und Gemeindeämter, sowie auch die Magistrate in Biłgoraj und Tarnogród werden hiemit angewiesen, von Zeit zu Zeit unverhofft die Kontrolle der Masse und Gewichte in den Geschäftslokalen der Kaufleute durchzuführen und jeden Missbrauch seitens unredlicher Kaufleute dem k. u. k. Kreiskommando unverzüglich anzuzeigen.

Die Magistrate in Biłgoraj und Tarnogród sowie auch die Gemeindeämter haben in Ortschaften, in welche Märkte angehalten werden, öffentliche Wagen zur freien Benützung der Bevölkerung aufzustellen.

## 13.

### Warenverkehr innerhalb des Okkupationsgebietes.

In der Angelegenheit des Warenverkehrs innerhalb des Okkupationsgebietes wird folgendes bekanntgegeben:

Innerhalb des Okkupationsgebietes ist der Warenverkehr frei und unterliegt keinen Beschränkungen bezüglich der Durch und Ausfuhr und bezüglich der Einhebung städtischer Abgaben.

Ausgenommen sind alle landwirtschaftlichen Bodenprodukte, wie z. B. Getreide, Mehl, Kleie, Kartoffeln und dergleichen, welche mit Beschlag belegt und vom freien Handelsverkehre ausgeschlossen sind.

Bezüglich des Handels mit Kartoffeln, gelten die Bestimmungen der Kundmachung von 1. November 1915. № 2506.

Der Spiritushandel ist frei, insoferne für den betreffenden Transport eine Bescheinigung für entrichtete Steuer seitens der zuständigen Behörde ausgestellt werde. Deswegen beanständete Spiritustransporte werden an die zuständigen Finanzwachpostenkommandos abgeführt werden.

Ebenso verbleiben die den Tabakverkehr und Tabakhandel betreffenden Angelegenheiten unter Aufsicht der Finanzwachpostenkommanden, welche bereits aktiviert wurden

Warentransporte jedoch, die nachgewiesenermassen über die Grenze des österr. Okkupationsgebietes hinausbestimmt sind, werden angehalten, die Waren konfisziert und dem Kreiskommando abgeführt werden.

Ebenso werden auch alle in der Zeit von 6 Uhr abends bis 6 Uhr früh stattfindenden Warentransporte angehalten und nur dann freigegeben werden, wenn die Bestimmung der Waren zweifellos als einwandfrei sich herausgestellt hat.

## 14.

### Falsche Gerüchte über Zivilarbeiter.

Es wird das Gerücht verbreitet, dass die in letzter Zeit gesammelten Arbeiter an die Front zum Waffendienste eingereiht werden sollen. Es diene also zur allgemeinen Kenntnis, dass eine solche Absicht nie bestanden hat.

Die Arbeiter werden vielmehr für Arbeiten im Etappenraume vorübergehend benötigt die Aufstellung von 17. Zivilarbeiterabteilungen a 250 Man hat den zweck der Bevölkerung einen Verdienst zu schaffen.

Gegen die Verbreiter solcher unwahrer Nachrichten wird mit der grössten Strenge eingeschritten.

E. Nr. 4754.

## 15.

### Kundmachung

#### betreffend die Einhebung der staatlichen Gewerbehauptsteuer.

Die im russ. R. G. B. vom 12. November 1914 Nr. 2870 verlaubliche Verordnung der russischen Regierung betreffend die Einhebung der Gewerbehauptsteuer für das Jahr 1915 wird auf Grund des Art. 48 der Haager Land- Kriegsordnung laut Verordnung des k. u. k. Militärgeneralgouvernements in Lublin Nr. 20.051 vom 23. Dezember 1915 auch für das Jahr 1916 aufrechterhalten und zwar:

1.) Die Patentsteuertaxen von Handelsunternehmungen der I, II. und III. Kategorie, sowie von Gewerbeunternehmungen der I. bis incl. VI. Kategorie werden um 50 % erhöht.

2.) Die Staatszuschläge für die Kosten der Einquartierung und der Erhaltung der Gemeindegerichte sind von den erhöhten Patenttaxen, die übrigen Staatszuschläge von den normalen Patenttaxen einzuheben.

3.) Sämtliche stabile und wandernde kinomatografische Privatunternehmungen sind der Patentsteuer zu unterziehen und zwar:

a) nach der I. Kategorie diese Kinos, welche entweder für das Lokal mehr als 10.000 K. jährlich an Mietzins bezahlen, bzw. deren Lokal bei Bemessung der staatl. Immobiliensteuer mit einem 10.000 K. übersteigenden Zinswerte eingeschätzt wurde, oder welche mehr als 500 Zuschauerplätze enthalten;

b) zur II. Kategorie gehören Kinos mit einem Mietzinse bzw. Zinswerte von mehr als 2000 K. und weniger als 10.000 K. oder mehr als 150 und weniger als 500 Zuschauerplätze;

c) Zur III. Kategorie jene mit einem Mietzinse oder Mietwerte von weniger als 2000 K. oder mit weniger als 150 Zuschauerplätzen;

d) Wandernde Kino-Theater haben die Patenttaxe per 60 K. zu bezahlen und unterliegen nicht der Ergänzungssteuer.

Diese Verordnung tritt auf Grund des A. O. K. Befehles Nr. 106979 vom 29. November 1915 im ganzen österreichisch-ungarischen Okkupationsgebiete in Polen vom Steuerjahre 1916 angefangen in Kraft.

E. Nr. 4235/2.

## 16.

# K u n d m a c h u n g

### über die Herabsetzung der Tagesration an Getreide bzw. Müllereierzeugnissen und Erhöhung von Mehlpreisen.

Das k. u. k. Generalgouvernement hat mit dem Erlasse vom 25. Dezember 1915 Nr. 20053 pro Kopf der Bevölkerung eine tägliche Gebühr von 250 Gramm=19½ Lot festgesetzt; von diesem Quantum sind 25% mit Kartoffeln zu surrogieren.

Infolge dieser Abänderung beträgt die Tagesration am Mehl 150 Gramm=12 Lot, woraus mit Zusatz von 50 Gramm=4 Lot Kartoffelmehl bzw. gekochten Kartoffeln eine Tagesportion an Brot und zwar 250 Gramm=19½ Lot sich ergibt. Anstatt Mehl kann eine Tagesration an Grauppen bzw. Grütze im Ausmasse von 150 Gramm=12 Lot genommen werden.

Diese Abänderungen treten sofort d. i. mit dem Tage der Verlautbarung in Kraft.

Die Bäcker und Mehlverschleiser in den Ortschaften, wo Brotkarten eingeführt sind, sind verpflichtet vom Tage der Verlautbarung dieser Kundmachung, lediglich die obangeführten Tagesportionen an Mehl Grütze bzw. Brot auszufolgen.

Gleichzeitig werden nachstehende Preise ab 1. Februar 1916 für Mehl festgesetzt:

	Engros- Preis:	Kleinverschleiss- preis:
1.) Feines Weizenmehl Type A pro 1 q . . . . .	58 K. 10 h.	62 K. 10 h.
pro 100 russ. Pfund . . . . .	23 " 24 "	25 " 46 "
2.) Weizenkochmehl Type B pro 1 q . . . . .	40 " 10 "	44 " 10 "
pro 100 russ. Pfund . . . . .	16 " 44 "	18 " 08 "
3.) Roggenbrotbackmehl Type C pro 1 q . . . . .	39 " 48 "	43 " 48 "
pro 100 russ. Pfund . . . . .	16 " 18 "	17 " 82 "
4.) Roggenbrotmehl pro 1 q . . . . .	33 " —	37 " —
pro 100 russ. Pfund . . . . .	13 " 53 "	15 " 17 "

Die Preise von Kleie, Gersten- und Buchweizengrütze (Kundmachung v. 21|XI. 1915 Zl. 2841) bleiben unverändert.

Obigen Abänderungen zufolge, wird auch der Preis für Brot ab 1. Februar 1916 erhöht und zwar:

- a) Roggenbrot 1 kg . . . . . 44 hl.
- "    1 russ. Pfund . . . . . 18 "
- b) Roggenschrottbrot 1 kg . . . . . 38 "
- "    1 russ. Pfund . . . . . 16 "

Dieses Brot ist wie bisher mit 25% Kartoffelzusatz auszubacken.

Ansonsten werden alle übrige Vorschriften insbesondere jene v. 1|XI 1915 Zl. 2500 und v. 21|XI. 1915 Zl. 2841 aufrechterhalten.

Es ergeht an die Bevölkerung ein Aufruf, im eigenen Interesse den Konsum an Brot bzw. Mehl bis zum obigem Ausmasse zu beschränken und dies mit Rücksicht auf die geringen Vorräte und die dringende Notwendigkeit der Hilfeleistung an jene Gebiete Polens, welche infolge des Krieges weniger als Kreis Biłgoraj gelitten haben.

## 17.

# K u n d m a c h u n g

## 1000 Kronen Belohnung!

Am 27. Oktober 1915 wurden in Szydłowiec gelegentlich der Aushebung einer Räuberbande **2 Gendarmen** und eine Zivilperson durch die Banditen **ermordet** und **ein Gendarm schwer verletzt**. Von den Tätern konnten damals bloss 3 festgenommen werden, während die übrigen und zwar die Hauptschuldigen entkamen.

Auf die Ergreifung und Abstellung derselben bzw. Lieferung von begründeten Anhaltspunkten, welche zu ihrer Ergreifung und Verhaftung führen, hat das k. u. k. Kreiskommando Końskie eine **Belohnung von 1000 Kronen** ausgesetzt.

### Personbeschreibung.

Von drei Banditen sind die Namen bekannt (die entkommen sind) und zwar sind dies: **Felix Fidelski, Adalbert Andrzejki** und **Ignaz Szymański**.

1) Felix Fidelski ist Pferdehändler aus Sadek, Gemeinde Szydłowiec, er ist 45 Jahre alt, mittelgross, von schwacher Statur, mager, schwachsichtig, was zu erkennen ist, trägt zeitweise dunkelblaue Brille, dunkeln Rock, Röhrenstiefel und blaue landesübliche Mütze.

2) Ignaz Szymański ist Fuhrman aus Podzamcze, Gemeinde Szydłowiec, er ist 38 Jahre alt, mittelgross, stark, von gesundem Aussehen, volles Gesicht, kurzer dunkler Schnurrbart, kurzes dunkles Haar, trägt dunklen Anzug, langen Winterrock aus krauser Wolle, blaue landsübliche Mütze.

3) Adalbert Andrzejki unbekannt woher, 40 Jahre alt, gross von starker Gestalt, rundes Gesicht, hat schwachen schwarz geringelten Schnurrbart, graue Augen, dunkles hinaufgekämmtes Haar, Verbrechertypus, trägt dunklen Anzug, Glanzstiefel und niedere blaue Kappe.

Von den übrigen sechs Banditen, welche mit Andrzejki nach Szydłowiec kamen, liegt folgende Personbeschreibung vor und zwar:

1) mittelgross, mager, 35 Jahre alt, gelbliche Gesichtsfarbe, blatternarbig, blond mit infolge Blatternarben unmittelbar unter der Nase leeren Bartstellen, trug alten Pelzrock aus Leder, dessen Fell innen kahle Stellen hat, Röhrenstiefel, besitzt Revolver:

2) mittelgross, rundes, volles Gesicht, 40 Jahre alt, schwarz, ebensolcher Schnurrbart, am den Mundwinkeln auffallend dicht, blatternarbig, dunkle Ringe unter den Augen, Rufname „Walek“, hatte stark abgetragene Kleider, Röhrenstiefel, Armeeevolver.

3) klein, untersetzt, breitschulterig, 30 Jahre alt, rundes und rötliches Gesicht, Doppelkinn, schwarzes kurzes Haar, spitzer Schnurrbart, hatte dunklen Anzug, (kurze Jacke), Röhrenstiefel, Revolver.

4) mittlerer Statur, 32 Jahre alt, im Gesicht nicht mager und auch nicht dick, blondes Haar, englisch gestutzter Schnurrbart, dunkel gekleidet, Revolver.

5) hohe Statur, 20 Jahre alt, mageres blasses Gesicht, blonder Bartanflug, hatte dunkel karierten Anzug, Ledergamaschen und ein doppelläufiges Gewehr.

6) gross, 35 Jahre alt, gelbe Gesichtsfarbe, kleiner gelblicher Schnurrbart, ein geschlossenes Augenlid, trug grauen Rock und hohe glänzende Stiefel.

Im Betretungsfalle sind die Obbeschriebenen dem k. u. k. Militärgerichte des Kreiskommandos in Końskie bzw. dem nächsten Gendarmerieposten zu überstellen, woselbst auch zu ihrer Verhaftung dienliche Mitteilungen zu machen sind.

**K. u. k. Kreiskommando Końskie,**

1. November 1915.

E. Nr. 307.

18.

## K u n d m a c h u n g

**Dr. Teofil Więclaw, Advokat aus Krakau - Schwindel.**

Es wurde wahrgenommen, dass in vielen Ortschaften unredliche Advokaten und Schreiber die Angehörigen von Kriegsgefangenen oder Internierten belästigen, durch ihre Vermittlung Gesuche um Freilassung einzubringen. Hiefür lassen sich diese Leute unverhältnismässig grosse Entlohnungen - manchmal sogar 60 Rubel-bezahlen, wobei sie diese hohen Beträge durch verschiedene Erzählungen rechtfertigen, so z. B., dass sie nach Wien oder nach Lublin fahren müssen und neue elegante Kleider, Lackschuhe u. dgl. benötigen.- Dieser unmoralischen Gewinnsucht fallen die ungebildeten Massen der ländlichen und Kleinstädtischen Bevölkerung zum Opfer,- Ferner sind diese lügenhaften und betrügerischen Umtriebe in hohem Masse geeignet, das Vertrauen der Bevölkerung in die Gerechtigkeit und wohlwollenden Fürsorge unserer Verwaltung zu erschüttern und die Würde der Behörden herabzusetzen.- Um diesem materiell und moralisch schädlichen Unfuge mit Erfolg entgegenzutreten, wird den Gemeindeämtern und Sottysen zur Pflicht gemacht, die Bevölkerung bei jeder Gelegenheit zu belehren, dass jedermann berechtigt ist, bei den Behörden schriftlich oder mündlich sein Anliegen, ohne Vermittler vorzubringen.- Gegen etwaige Winkelschreiber ist mit aller Strenge vorzugehen und im Ergreifungsfalle selbe hieher zur Anzeige zu bringen.

E. Nr. 310.

19.

## K u n d m a c h u n g

**betreff Ausfolgung von Reisepässen in das deutsche Reich zwecks  
Abholung von Familien.**

Zufolge Verordnung des k. u. k. Militärgeneralgouvernements in Lublin vom 5. Jänner l. J. Nr. 20582 wird zur allgemeinen Kenntnis verlautbart, dass die kaiserlich deutsche Regierung in Hinkunft keine Reisepässe in das deutsche Reich zwecks Abholung von den dortselbst befindlichen Familienangehörigen erteilen wird.

Dies wird mit dem Bedeuten zur Kenntnis gebracht, dass derartige beim Kreiskommando einlaufenden Gesuche nicht berücksichtigt werden können.

E. Nr. 600.

20.

## K u n d m a c h u n g

Der Betrieb auf der Teilstrecke Belzec - Topolcza, der Linie Belzec - Chełm wird mit täglich einem Zugpaar dieser Tage eröffnet werden.

E. Nr. 302.

21.

## K u n d m a c h u n g

Eine ungarische Firma verbreitet zu Reklamezwecken eine Fünfzigkronen Note mit der Aufschrift: „Geehrte Hausfrau! Wollen sie sich ersparen fünfzig Kronen, kaufen sie das beste Milch-Stockungsmittel Holsatia Fluid in allen Spezereihandlungen zu haben. Reklam“.

„Tiszetelt Haziasszony! Megtakarit ötven korona penzi, Ugyvasarolja a Holsatia - Fluid legjobb tejolto-anyagot, minden füszerkereskedesben kaphato. Reklam“.

Hievon ist die Bevölkerung in geeigneter Weise vor der beschriebenen gesetzwidrigen und zu Betrügereien verwendbaren Reklame zu warnen.

**Der k. u. k. Kreiskommandant:**

**Roller**

Oberst m. p.

